



OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

WELSH STATUTORY  
INSTRUMENTS

**2020 Rhif 113 (Cy. 20)**

**2020 No. 113 (W. 20)**

**Y GWASANAETH IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

**NATIONAL HEALTH  
SERVICE, WALES**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd  
Gwladol (Ffioedd Ymwelwyr  
Tramor) (Diwygio) (Cymru) 2020

The National Health Service  
(Charges to Overseas Visitors)  
(Amendment) (Wales) Regulations  
2020

**NODYN ESBONIADOL**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd Ymwelwyr Tramor) 1989 ("y Prif Reoliadau"), sy'n darparu ar gyfer codi ac adennill ffioedd am wasanaethau perthnasol a ddarperir o dan Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 (p. 42) i bersonau penodol nad ydynt yn preswyllo fel arfer yn y Deyrnas Unedig.

Mae rheoliad 1 yn cynnwys darpariaethau cychwyn a chymhwys.

Mae rheoliad 2 yn mewnosod "Wuhan novel coronavirus (2019-nCoV)" yn Atodlen 1 i'r Prif Reoliadau at ddiben creu esemptiad newydd rhag ffioedd y Gwasanaeth Iechyd Gwladol ar gyfer unrhyw ymwelydd tramor y mae angen triniaeth arno ar gyfer coronafeirws newydd Wuhan (2019-nCoV).

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Aseidiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, lluniwyd aseiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn. Gellir cael copi oddi wrth: Yr Adran Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF10 3NQ.

**EXPLANATORY NOTE**

*(This note is not part of the Regulations)*

These Regulations amend the National Health Service (Charges to Overseas Visitors) Regulations 1989 ("the Principal Regulations"), which provide for the making and recovery of charges for relevant services provided under the National Health Service (Wales) Act 2006 (c. 42) to certain persons not ordinarily resident in the United Kingdom.

Regulation 1 contains commencement and application provisions.

Regulation 2 inserts "Wuhan novel coronavirus (2019-nCoV)" into Schedule 1 to the Principal Regulations for the purpose of creating a new exemption from National Health Service charges for any overseas visitor who requires treatment for Wuhan novel coronavirus (2019-nCoV).

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to these Regulations. As a result, a regulatory impact assessment has been prepared as to the likely cost and benefit of complying with these Regulations. A copy can be obtained from the Department of Health and Social Services, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ.

**2020 Rhif 113 (Cy. 20)**

**Y GWASANAETH IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd  
Gwladol (Ffioedd Ymwelwyr  
Tramor) (Diwygio) (Cymru) 2020

*Gwnaed* 3 Chwefror 2020

*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol  
Cymru* ar 2:00 p.m. 4 Chwefror 2020

*Yn dod i rym* ar 6:00 p.m. 4 Chwefror 2020

**2020 No. 113 (W. 20)**

**NATIONAL HEALTH  
SERVICE, WALES**

The National Health Service  
(Charges to Overseas Visitors)  
(Amendment) (Wales) Regulations  
2020

*Made* 3 February 2020

*Laid before the National Assembly for  
Wales* at 2:00 p.m. 4 February 2020

*Coming into force  
at* 6:00 p.m. 4 February 2020

Mae Gweinidogion Cymru yn gwneud y Rheoliadau hyn drwy arfer y pwerau a roddir gan adrannau 124 a 203(9) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006(1).

**Enwi, cychwyn a chymhwyso**

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd Ymwelwyr Tramor) (Diwygio) (Cymru) 2020.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 6:00 p.m. 4 Chwefror 2020.

(3) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys o ran Cymru.

**Diwygio Atodlen 1 i Reoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd Ymwelwyr Tramor) 1989**

2. Yn Atodlen 1 i Reoliadau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ffioedd Ymwelwyr Tramor) 1989(2), yn Rhan 4 (clefydau eraill), ar ôl "Pandemic influenza (influenza caused by a new virus subtype that has an increased and sustained transmission during a global

The Welsh Ministers make these Regulations in the exercise of the powers conferred by sections 124 and 203(9) of the National Health Service (Wales) Act 2006(1).

**Title, commencement and application**

1.—(1) The title of these Regulations is the National Health Service (Charges to Overseas Visitors) (Amendment) (Wales) Regulations 2020.

(2) These Regulations come into force at 6:00 p.m. 4 February 2020.

(3) These Regulations apply in relation to Wales.

**Amendment to Schedule 1 to the National Health Service (Charges to Overseas Visitors) Regulations 1989**

2. In Schedule 1 to the National Health Service (Charges to Overseas Visitors) Regulations 1989(2), in Part 4 (other diseases), after "Pandemic influenza (influenza caused by a new virus subtype that has an

(1) 2006 p. 42. Gweler adran 206 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 am ystyr "prescribed" a "regulations".

(2) O.S. 1989/306. Mewnosodwyd Rhan 4 o Atodlen 1 gan O.S. 2004/1433 (Cy. 146) ac fe'i diwygiwyd o ran Cymru gan O.S. 2009/1175 (Cy. 102).

(1) 2006 c. 42. See section 206 of the National Health Service (Wales) Act 2006 for the meaning of "prescribed" and "regulations".

(2) S.I. 1989/306. Part 4 of Schedule 1 was inserted by S.I. 2004/1433 (W. 146) and amended in relation to Wales by S.I. 2009/1175 (W. 102).

outbreak of influenza)” mewnosoder y cofnod a ganlyn—

“Wuhan novel coronavirus (2019-nCoV).”

increased and sustained transmission during a global outbreak of influenza)” insert the following entry—

“Wuhan novel coronavirus (2019-nCoV).”

*Vaughan Gething*

Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol,  
un o Weinidogion Cymru  
3 Chwefror 2020

Minister of Health and Social Services, one of the  
Welsh Ministers  
3 February 2020

---

©© Hawlfraint y Goron 2020

---

© Crown copyright 2020

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Jeff James, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Jeff James, Controller of Her Majesty’s Stationery Office and Queen’s Printer of Acts of Parliament.

£4.90

W202002031012 02/2020

<http://www.legislation.gov.uk/id/wsi/2020/113>

ISBN 978-0-348-20510-7



9 780348 205107